

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction  
**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses  
**Band:** 3 (1914)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SA FABRIQUES DE MEUBLES HOFMANN GLARIS**

**000 A HORGEN 000**



Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé  
(chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie  
pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants,  
salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de l'architecte ou d'après les modèles de la maison.

Représentants partout. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Echantillons et prospectus n° 620 p gratis et franco  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Toitures idéales**

par le „STRAPAZOID“  
aspect similaire au cuir et au caoutchouc

93

Demandez le prospectus n° 620 a  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Isolateurs contre l'humidité**

Employez les plaques imperméables  
„KOSMOS“ à circulation d'air

DEMANDEZ notre nouveau  
Catalogue général n° 12

pour  
APPAREILS SANITAIRES  
en gros

Marques: „DOULTON“  
„FARNLEY“

**TROESCH & Co.**  
BERNE

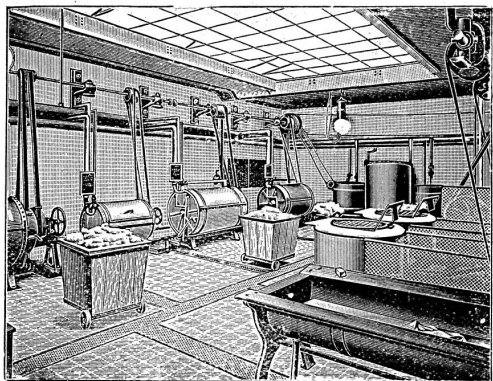
142

**Ascenseurs Stigler**  
et Montecharges

**E. GAILLARD, ing.**  
LAUSANNE

178

Tél. 130



## FABRIQUE DE MACHINES POUR BLANCHISSERIES Rumsch & Hammer à Forst-Lusace (Allemagne)

fournit depuis des dizaines d'années comme seule spécialité

### Installations de Blanchisseries

pour hôtels, maisons de santé, hôpitaux, maisons bourgeoises etc.

Installations complètes avec ou sans chaudière peuvent être placées aussi dans tous les étages.

**Construction la plus perfectionnée.**

**Références:** Elite-Hotel, Zürich — Kurhotel Esplanade, A.-G., Locarno — Grand Hôtel Cecil, Lausanne — Hôtel de la Fleur, La Chaux-de-Fonds — Hotel Kronenhof, Pontresina — Mädchen-Asyl, St. Gallen — Städtisches Krankenhaus, Innsbruck — Herberge zur Heimat, Basel — Heil- und Pflegeanstalt, Stetten i. R. Wtbg. — Spitalanstalten, Überlingen am Bodensee — Städt. Krankenhaus, Villingen, Baden etc. 112

Représentant: PHILIPP KLUG, Zurich, Weinbergstrasse No 91

**Fabrique suisse de meubles  
de bureaux**

**Ruchser, Aubry & C<sup>ie</sup>**

**Bremgarten (Argovie)**

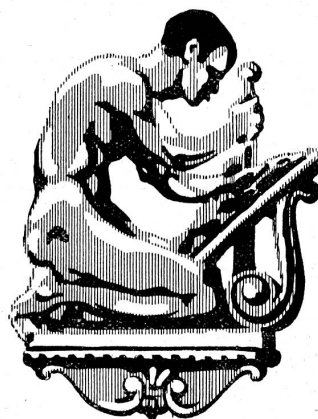
Fondée en 1902

Téléphone no 60



**Établissement spécial  
le mieux installé de la Suisse**

155



**Ateliers pour travaux métalliques  
d'arts industriels, Ateliers pour le  
placage électr., Coloration de métaux**

**Spécialités:**

:: Travaux ciselés artistiques ::  
Emaillures sur cuivre, tombac et fer.  
Nous nous recommandons spécialement  
pour l'exécution de travaux  
destinés à l'exposition nationale de  
1914, à Berne

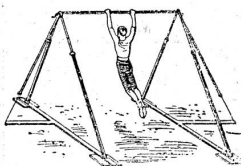
**Kügler & Salis · Zurich**  
Téléphone 8430 · Elisabethenstr. 22

153

**Fabrique suisse d'engins de gymnastique**  
**Alder-Fierz & Eisenhut frères**

Téléphone 76 **Küsnacht - Zürich** Téléphone 76

114

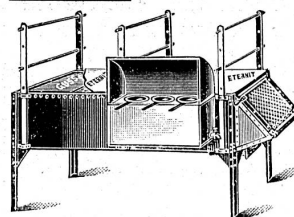


Fabrication de tous les engins  
pour écoles, gymnastes et particuliers,  
en toute première qualité. Installations complètes  
de salles et places de gymnastique.

Catalogue illustré et prix-courant.

**Fourneau à fondre la colle et sécher le bois**  
- à l'usage spécial des menuisiers -

**Avantages:** Simple, pratique, solide. Brevet + 61037.  
Brevet français déposé. Prix modérés.  
Références à disposition.



Représentant pour la Suisse  
romande et la Zone:

**Joseph Schmitz, Genève**  
rue du Commerce 5

Prospectus et offres  
détaillées gratuits et sans  
engagements par 116

**OTTO MAIER**  
Ferblantier, OLTEN

lections? Pas avant 1916 ou 1917, et encore si de nouvelles grèves n'entraînent pas de nouveaux retards.

**Paris. Jardins privés.** Le docteur Dieupart, ex-médecin chef du dispensaire antituberculeux de Saint-Denis, vient de publier dans le « Bulletin officiel de la Société médicale des praticiens », une étude fort intéressante sur la « disparition des jardins parisiens ». « En 1900, dit-il, Paris possédait 641 hectares, 25 ares, 13 centiares, soit 6 412 513 mètres carrés de jardins privés. En 1910, il n'a plus que 530 hectares, 57 ares, 37 centiares, soit 5 305 737 mètres carrés. En dix ans, plus d'un million de mètres carrés d'îlots de verdure ont été envahis par la bâtisse. 112 hectares de jardins disparus en deux lustres! Au train dont vont les choses et elles vont très rapidement, il est à

présumer que les 530 hectares de jardins privés restants ne dureront pas longtemps. Passy, célèbre par ses arbres séculaires, se bâtit tous les jours; Montmartre avec son maquis et ses vignes, est mort; on l'enterrait joyeusement le 20 juin 1913. Certains quartiers ont perdu des surfaces considérables. Ainsi, le quartier de Javel a perdu 11 hectares, Saint-Lambert 9 hectares. Les 112 hectares disparus n'ont pas suffi à la bâtisse, il a fallu prendre 33 hectares sur les terrains nus, qui, eux aussi, constituaient des réservoirs d'air. En effet, en 1900, on trouve 2630 hectares, 26 301 282 mètres carrés de constructions; en 1910, on trouve 2775 hectares, 27 756 011 mètres carrés, soit 145 hectares de plus, exactement 1 454 729 mètres carrés.

Nous avons l'honneur d'informer les personnes intéressées que nous continuerons, dans les ateliers occupés précédemment par la maison

## CACHIN, EGLI & Co., à Regensdorf près Zurich

la fabrication de

# MACHINES POUR INSTALLATIONS DE BUANDERIES ET SALLES DE REPASSAGE

sous la raison sociale

## Regensdorfer Maschinenfabrik

### FILIALE DER GEBR. POENSGEN, AKTIENGESELLSCHAFT

Le travail dans cette usine se limitera toutefois à la construction des machines de notre type. Les modèles qui ont été construits jusqu'à présent par la susdite société ne seront plus mis en ouvrage que jusqu'à l'épuisement des matériaux restant en magasin. La direction technique de cette entreprise a été confiée à Monsieur F. CACHIN. Nous espérons, par la fondation de ces ateliers, faciliter ainsi nos relations commerciales avec nos clients suisses et, par conséquent, nous prions tous les intéressés de vouloir bien s'adresser à l'avenir directement à notre succursale de Regensdorf.

### GEBR. POENSGEN, Aktiengesellschaft, DUSSELDORF-RATH

## EAU CHAUDE EN MASSE rend le RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE à DOUBLE MANTEAU avec chauffage indirect BREVET MAYORAL

Milliers de réservoirs en fonction!



Le plus grand rendement calorifique de tous les réservoirs d'eau chaude à chauffage indirect.  
Il peut être installé horizontalement ou verticalement.

### J. MAYORAL, ZOFINGUE

Première fabrique suisse de récipients, réservoirs, chaudières, tuyaux, etc., soudés à l'autogène, de tout genre et pour toutes pressions. ☒ ☒ Prix courant sur demande.



**Paris. Monument commémoratif.** MM. Francis Laur et Paul Dufour, membres du comité d'initiative en formation pour édifier un monument commémoratif au cinquantième de la fondation de la troisième République, ont été reçus par le président de la République à qui ils ont présenté une maquette de l'avant-projet, œuvre de M. Ch. Devic. Le projet sera mis au concours parmi tous les architectes français. Le ministre des beaux-arts sera saisi très prochainement de la question.

**Paris. Un monument à l'Alsace-Lorraine.** Paris va enfin posséder un monument à l'Alsace-Lorraine. La maquette en est terminée et le Conseil municipal vient de décider qu'il serait érigé sur la place Lafayette. Cependant, le

comité aurait désiré qu'il s'érigeât vers la gare de l'Est, soit au square Saint-Laurent, soit à l'origine du boulevard de Strasbourg. Ce vœu n'a pas été exaucé.

**Rome. Les travaux de la basilique de Saint-Pierre.** De grands travaux d'embellissement sont sur le point d'être exécutés à l'intérieur de la basilique de Saint-Pierre de Rome. On doit recouvrir de marbres précieux les pilastres et les autres parties intérieures de l'édifice qui en sont dépourvus. Pour assurer l'exécution de ces travaux, le pape a donné 900 000 lire; le cardinal Rampolla a légué 500 000 lire pour le même objet, auxquels viendront s'ajouter 1 500 000 lire, produit d'une souscription ouverte dans le monde catholique.

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C<sup>o</sup> S. A.

**ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10** 53

## Linoléums Tapis en tous genres Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits



**Parquets** depuis le dessin le plus simple jusqu'au plus compliqué.

**Parqueterie et  
Fabrique de Chalets  
INTERLAKEN** <sup>88</sup>

Fondée en 1850

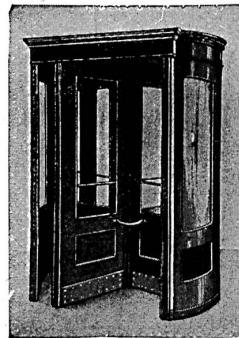
**Construction de Chalets.**

Maisons d'habitation,  
Fermes, Villas etc.

Menuiserie et travaux  
décoratifs sur bois.

Fabrication de meubles.

Exportation dans tous les pays.



**PORTES TOURNANTES**

Fabrique spéciale

**Grothkarst & C<sup>o</sup>**

<sup>76</sup> **Hambourg 6**

Carolinenstrasse 3

Téléphone: Groupe I, N<sup>o</sup> 4585



**Perforatrices et compresseurs**

Vente :: Location 121

**E. Miauton, Montreux**

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

Se place sur les  
cheminées vieilles  
ou neuves, avec ou  
sans paratonnerre



Ecarte  
les incommodités  
de la fumée <sup>174</sup>

Livrable en trois  
= grandeurs =

Breveté :: Patente  
Fédérale n<sup>o</sup> 56300

**„DOMINATOR“**  
der drehbare  
**Schornstein-Aufsatz**  
- aus Ton -  
Anfragen zur Vorführung an  
**ALB-MINOLETTI** **KRIENS LUZERN**

**Mosaïque - Carrelages - Revêtements**

**Fourniture et Pose**

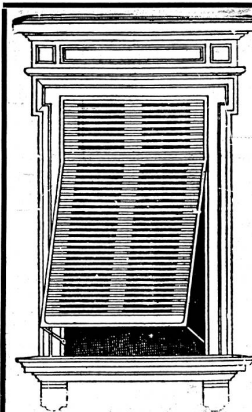
Médaille d'argent Depey 1901

162

**Pedroli & Fils**

La Tour-de-Peilz - Lausanne-Montreux.

Crépissage à la pesette pour soubassements  
de vestibules et d'escaliers (recommandé pour les écoles).



**Volets à rouleaux**

Jalousies automatiques  
Stores en bois de tous genres  
Nouvelle projection automatique  
Bvt. se manœuvrant depuis  
l'intérieur sans ouvrir  
la fenêtre

**Alexis Mayor**

représentant

176

Rue Pépinet, 5 - Lausanne

**Henri Brändli**



**HORGEN**



**Isolations**

Asphaltages en tous  
genres pour  
Travaux publics

**Bâtiments**

Chemins de fer  
Chaussées, Dessicca-  
tion, Eau souterrain  
d'effort, etc.

Parquet  
sur Asphalte

Meilleures  
références

Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage  
de bois mis  
en Asphalte

Feutre et  
tapis  
isolant

Asphalte  
isolant

Service  
soigné

Téléphone  
No. 38 66

**Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux**

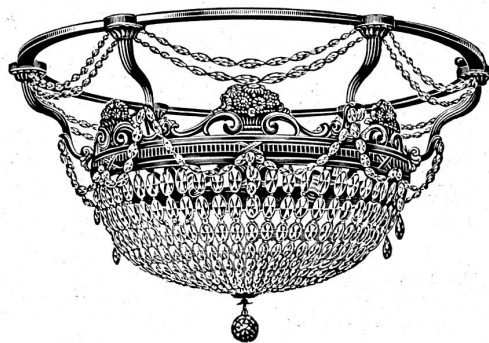
SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées  
en toutes épaisseurs et de tous genres pour  
couvertures imperméables de ponts, tunnels,  
passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

**EBERTH & THOMA**

2 WERDMUHLEPLATZ 2

:: ZURICH ::

TÉLÉPHONE 9055



LUSTRERIE DE TOUS STYLES

CACHES RADIATEURS

TÔLES PERFORÉES

:: BRONZES FUNÉRAIRES ::

65

**CHAUDIERES LOLLAR**  
**POUR CHAUFFAGE CENTRAL**

Très haut rendement calorifique • Utilisation parfaite du combustible  
En vente chez tous les installateurs

**ETABLISSEMENTS MÉTALLURGIQUES BUDERUS WEIZLAR**

DÉPARTEMENT LOLLAR

Représentation: Société Commerciale Buderus, Zurich.

87

Grands dépôts à Zurich et Genève.

## ≡ Buanderies à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide ≡

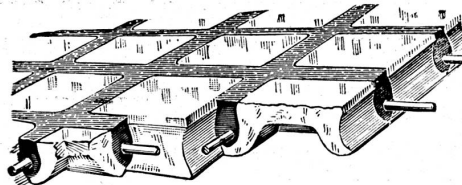
**Ernst Oelhafen, Ingénieur**  
Zurich, Rütistrasse 8

Meilleures références :: Devis sur demande

**Louis Guertler**  
Berne, Florastrasse 20

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES.

**L'importance de la finesse de mouture du ciment.** Les acheteurs du ciment ne tiennent pas assez compte généralement de la grande importance qui consiste dans la finesse de la mouture et souvent on se contente simplement de chiffres indiquant les résistances moyennes que le ciment peut atteindre. De nombreuses expériences ont montré que c'est «le plus fin» dans le ciment qui lui donne exactement ses qualités essentielles, tandis que la poudre qui n'est pas poussée jusqu'à l'extrême finesse a des propriétés moins efficaces de prise et de durcissement. On a, par conséquent, employé de plus en plus ces derniers temps pour la détermination de la finesse le tamis de 4.900 mailles au lieu du tamis de



### Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

**Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre**

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant: Rob. LOOSER, Zürich 4, Badenerstrasse 41 (Berichthaus)

### Asphaltage.

Fabrique moderne de carrelages en ciment comprimé.

Carrelages en grès céramique.

Revêtements de faïence. Mosaïque en tous genres. 126

**MICHEL TOGNA-PEDROLI**

Avenue de Beaulieu, LAUSANNE. Téléphone 2014.

**Carl Hartmann, Bienne**  
Fabrique de volets à rouleau



Volets à rouleau en tôle d'acier ondulée; volets en bois à rouleau persiennes en bois; grilles roulantes; grilles à ciseaux. 165

### Les véritables coffres-forts

en matières absolument incombustibles et de construction éprouvée, sont le plus avantageusement achetés chez 133

**Berne Wiedemar Berne**

Fabrique spéciale de coffres-forts

Bureaux et magasins: Rue d'Aarberg, 42

Maison fondée en 1862

### CHAUFFAGE CENTRAL

INSTALLATIONS SANITAIRES

**ERNEST PAILLEX**

4, AVENUE TOLLIER

TELEPHONE 37

**NYON**

ETUDES, PLANS, DEVIS & DEMANDE.

### CAPITAUX!

L'Agence parisienne de banque, case postale 2860 Altstetten-Zurich, vous offre seule la plus sûre garantie pour gros crédits financiers. 171

900 en usage jusqu'à présent. En même temps, on a porté la mouture du ciment au plus haut degré possible, surtout depuis que des essais avaient démontré le non-fondé d'une affirmation ayant eu longtemps foi d'axiome, qui voulait que la prise du ciment soit d'autant plus rapide que la mouture était plus fine. On a trouvé, par contre, que la résistance augmente sensiblement à mesure que le ciment est plus finement moulu.

Les Américains ont reconnu les premiers l'importance de la finesse de la mouture et son influence favorable sur la résistance du ciment; mettant en pratique les avantages de ces nouvelles notions, il est de plus en plus d'usage d'apprécier et de payer le ciment non plus au poids, mais selon la résistance à obtenir par inch ou pouce carré (6 cm<sup>2</sup>. 450).

S'il est difficile, si non impossible, d'adopter chez nous une telle évaluation du ciment, le consommateur aura cependant tout intérêt d'attribuer plus d'importance à la finesse de mouture du ciment qu'il n'en avait coutume jusqu'alors.

(Bau-Mat.-Markt).



**Nouveau! 99 Nouveau!**  
Lampe pour l'éclairage de bâtisses à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).  
Brevet suisse :: D. R. P.

**BERNHARD MARGRETH**  
LOCARNO :: ZURICH :: RHEINFELDEN  
**Nouveau! Nouveau!**



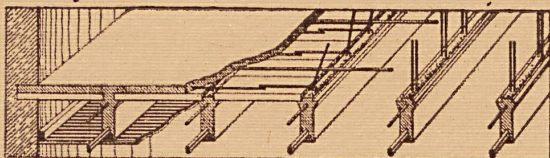
# I.W. ZANDERS BERGISCHE GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)

7 machines à papier/6 cuves | Papiers à la mécanique et  
Production journalière: | à la forme pour le dessin et  
80 000 Kilogr. de papier | l'aquarelle.

Papiers à dessin transparents pour détails.  
Echantillons gratuits et franco sur demande.  
Pour tous renseignements s'adresser à la maison  
**GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH**

## PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ

— SYSTÈME BOREL — (BREVETÉ)  
INSONORES ET D'EXÉCUTION RAPIDE



REPRÉSENTANTS:

Districts de Lausanne et Vevey, Cantons de Fribourg et Valais. 78  
Bureau d'études W. Martin, ingénieur, avenue Rudonnet, Lausanne.  
Concessionnaires pour l'application: Fischer-Reydellet, entrepreneurs, Fribourg  
Fischer-Reydellet et Pasquier, entrepreneurs, Lausanne.

## R. Morgenthaler, Berne

**Fabrique I: Welhergasse 8-10.**

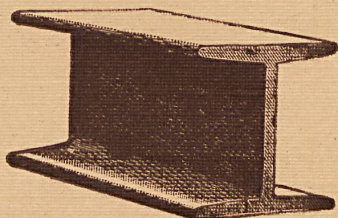
Manufacture spéciale de montures pour sièges rembourrés et de meubles-sièges modernes. Mobilier pour clubs. Ameublements de salon en bois naturel. Divans. Divans-lit „Chemin de fer“, brevet+. Exposition permanente de 4 à 500 montures à rembourrés.

**Fabrique II: Sulgeneckstrasse 54 a, b, c.**

Manufacture spéciale pour l'aménagement complet de villas, hôtels, cafés, etc. Salons et chambres modernes. 105

## Max Schmidt & Co, Lausanne

Fers  
I B



Profilés  
spéciaux

168

de Differdingen  
LARGE PLAT, L, ZORÉS, CORNIÈRES

## Ziegel A.-G.

Zurich  
(Grandes tuileries de Zurich)

Tuiles plates et tuiles à emboîtement H hourdis  
Briques de parement • Drains  
Briques creuses spéciales pour couvertures en béton 158

# Stalfit

Revêtement pour murs, breveté

ÉLÉGANT, LAVABLE IMPERMÉABLE, DÉSINFECTABLE.  
SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, ADHÉRENCE ABSOLUE  
RÉSISTANCE COMPLÈTE À L'ACTION DE LA LUMIÈRE  
S'APPLIQUE DIRECTEMENT SANS COLLE  
SUR LE MUR PLÂTRÉ

101 Représentants exclusifs pour la Suisse française  
**SUHLER & STUDER, ARCHITECTES, BERNI**

Le  
crochet  
X  
est le  
véritable  
crochet  
pour  
tableaux,  
miroirs,  
pendules,  
etc.



En vente dans toutes les maisons  
de fournitures pour bâtiments

Le  
crochet  
X  
est  
prescrit  
dans les  
baux  
par le  
proprié-  
taire.  
Le public  
l'aime.

119



## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes, services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

**FONDERIE DE FER ET MÉTAUX**

:: Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres ::

8

*C. Rauch Successeur de Otto Becker* *Zürich 1*  
*..... Predigerplatz 2-8 .....*

*Demandez aux appareilleurs les articles de  
la fabrique spéciale d'installations de bains  
et de buanderies avec chauffage par le gaz,  
le charbon ou le bois*

138

*Maison fondée en 1882 ..... Catalogue gratuit à disposition*

## VITRAUX D'ART ANCIENS

Restauration — Copie

==== HANS DRENCKHAHN, peintre sur verre ====  
Vitreaux en tous genres. Spécialités: Peinture d'armoiries,  
entreprises de vitraux d'art et vitrerie de bâtiments.

Téléphone 1159.

Berne, Elfingerstrasse 4. — Thoun, Innere Ringstrasse 16.

## Christen & Tobler, Lugano

Etablissement pour la fabrication des  
**Carrelages en ciment et en mosaïque**

Grand assortiment. Prix modérés. Echantillons et Album gratis.

## Usines alsaciennes d'Emulsions S.A.R.L.

Strasbourg (Alsace)

## MATÉRIAUX D'ISOLATION

:: POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES ::

EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“

:: pour crépis étanches et enduits imperméables ::

Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“  
pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.

:: COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ ::

Constructions  
sèches

Habitations  
saines

REPRÉSENTANTS  
Koch & Co., Matériaux de Construction, Bâle.  
Fr. Kahl, Ingénieur, Otkerstrasse 25, Zurich 6.  
Plinio Pontini, Matériaux de Construction, Locarno.



REPRÉSENTANTS:  
Chappuis & Schoenlin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod, Carrelages et Revêtements, Lausanne.  
H.B. Gaepp, Matériaux de Construction, Genève,  
rue du Stand 53.

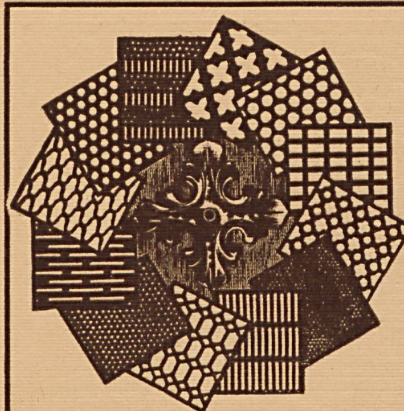
Exposit. Internat. du Bâtim. Leipzig 1913. „Médaille d'Or de la Ville  
de Leipzig.“ La plus Haute Récompense pour les Matériaux d'Isolation.



## TOITURES EN VERRE

SANS MASTIC

— G. Zimmermann, Stuttgart —  
Louis Koch, Avenue de la gare 3, Lausanne



**H. Heer & Cie**  
Olten

92

Fabrication  
spéciale de  
tôles perforées  
en tous métaux